

**きんきゅう 緊急カード**  
**Emergency card**

緊急時に備えて、持ち歩きましょう!  
 Palaging dalhin ang card na ito at gamitin sa oras ng emergency!

**使い方** Paraan ng pag gamit

- 指でさして誰かに伝え、助けてもらう。  
 Ituro (daliri) ang gustong ipahiwatig para humingi ng tulong
- 自分で伝える。  
 sabihin ang gustong ipahiwatig

日本語が話せません。助けてください。  
 Hindi po ako marunong mag salita ng wikang Hapon. Tulungan nyo po

島根県 Shimane Prefecture

**きゅう びょうき 急な病気・けが** TEL 119

**Kung biglaang magkasakit / Masugatan**

**電話で伝えること** Mga dapat sabihin sa telepono

たとえば Halimbawa

① 「救急です」 Emergency po	救急です。 ① 病気で。 ② ケガです。 Emergency po. ① May sakit po ako. ② Nasugatan po ako.
② どこ・場所 Saan / Lugar	家です。 ●市▲町×番地 Nasa bahay po ako. ●shi ▲cho ×no. ng street.
③ 何・どうしたか Ano / Bakit, ano ang nangyari	子どもが階段から落ちました。 Nahulog po sa hagdanan ang bata. 家族が倒れました。 May nahimatay po sa aking pamilya.
④ あなたの名前 Ang iyong pangalan	私の名前は●●です。 Ang pangalan ko po ay ●●.
⑤ あなたのTEL Ang numero ng iyong telepono	電話番号は●●です。 Ang numero ng aking telepono ay ●●.

**かじ 火事 Sunog** TEL 119

**電話で伝えること** Mga dapat sabihin sa telepono

●●が燃えています。 Nasusunog po ang ●●.

① 「火事です」  
May sunog po

② どこ・場所  
Saan / Lugar

③ 燃えているもの  
Ano ang nasusunog

④ あなたの名前  
Ano ang iyong pangalan?

⑤ あなたのTEL  
Ang numero ng iyong telepono

家 Bahay 木 Puno 車 Sasakyan

**逃げるときに気をつけること**  
 Mga dapat pag-ingatan sa paglikas

- 煙・炎は上に行きます。逃げる時は下に逃げます。  
Usok/Apoy ay pataas, kaya kung lilikas ay kailangan bumaba.
- 煙を吸わないように、ぬれたハンカチで口と鼻をおさえます。体を低くして逃げます。

Para hindi makalanghap ng usok ay takpan ng basang panyo ay ilong at bibig at kailangan ay nakayuko sa paglikas.

名前 Pangalan	_____
国籍 Nasyonalidad	_____
生まれた日 Kapanganakan	_____
性別 Kasarian	_____
血液型 TYPE ng dugo	_____ Rh
言葉 Wikang ginagamit	_____
アレルギー ALLERGY	_____
病名 sakit	_____
飲んでいる薬 MEDICATION	_____
在留カード番号 Resident card	_____
REGISTRATION NON NO	_____
緊急時連絡先 In case of emergency.	_____
TEL:	_____

**じけん じこ 事件・事故** TEL 110

**Insidente • Aksidente**

**電話で伝えること** Mga dapat sabihin sa telepono

① 「事件です」 / 「事故です」 May insidenteng naganap / May aksidenteng naganap	⑥ あなたのTEL Ang numero ng iyong telepono
② いつ Kailan	 使うために、お金は要りません。 Ang pagtawag ng emergency ay libre.
③ どこ・場所 Saan / Lugar	
④ 何・どうしたか Ano / Bakit, ano ang nangyari	
⑤ あなたの名前 Ang iyong pangalan	

助けてください Tulungan nyo po ako

① 病院 / ② 警察 に行きたいです  
① Ospital / ② Gusto ko pong pumunta sa pulis.

ここから近い ① 病院 / ② 警察 はどこですか?  
Malapit po ba dito sa ① Ospital / ② Pulis Saan po ito?

① ケガをしています ② 体調が悪いです ③ 痛いです  
① Nasugatan po ako ② Masama po ang aking pakiramdam ③ Masakit po

●●を盗まれました。 Nanakaw po ang aking ●●.

ここはどこですか? Ano pong lugar ito?

① 救急車 / ② 消防車 / ③ 警察 を呼んでください  
Tumawag ng ① Ambulansya / ② Bombero / ③ Pulis

**いま なに お 今、何が起きていますか?**  
**Ano po ang nangyari ngayon?**

火事 Sunog	交通事故 Aksidente ng sasakyan	事件 Pangyayaring di inasahan	地震 Lindol
津波 Tsunami	大雨・洪水 Malakas na ulan / Baha	台風 Bagyo	その他 At iba pa

しまね国際センター Shimane International Center	TEL 0852-31-5056
島根県文化国際課 Shimane Prefectural Government	TEL 0852-22-6493